



- FR** *Aspirateur souffleur broyeur de feuilles (Notice originale)*
- EN** *Air blower (Original manual translation)*
- DE** *Laubsauger (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)*
- ES** *Soplador de aire ( Traducción del manual de instrucciones original )*
- IT** *Soffiatore d'aria (Traduzione dell'avvertenza originale)*
- PT** *Soprador de ar ( Tradução do livro de instruções original )*
- NL** *Luchtblazer (Vertaling van de originele instructies)*
- EL** *Φυσητήρας αέρος (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)*
- PL** *Nadmuch powietrza (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)*
- FI** *Iltanpuhallin (Käännös alkuperäisestä ohjeet)*
- SV** *Luftblåsare (Översättning från originalinstruktioner)*
- BU** *Въздушен нагнетател (Превод на оригиналната инструкция)*
- DA** *Blæser (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)*
- RO** *Suflantă de aer (Traducere din instrucțiunile originale)*
- RU** *Воздуходувка (Перевод с оригинальной инструкции)*
- TU** *Hava üfleyici (Orijinal talimatlar çeviri)*
- CS** *Vzduchové dmychadlo (Překlad z originálního návodu)*
- SK** *Dúchadlo vzduchu (Preklad z originálneho návodu)*
- HE** *תורקם תוארוהם סוגרת) ריווא חופמ*
- AR** *تيلصرال تاميلعلتل نم قمجرتل نافخ هواء*
- HU** *Légfúvó (Fordítás az eredeti utasítások)*
- SL** *Zračna turbina (Prevod iz izvirnih navodil)*
- ET** *Õhupuhur (Tõlge originaal juhiseid)*
- LV** *Ventilators (Tulkotumā no instrukcijas oriģinālvalodā)*
- LT** *Valytuvus su oro pūtikliu (Vertimas iš originalių instrukcijas)*
- HR** *List puhala usisavač (Originalne upute)*



**AB 2600B**

Garden Machine

© FAR GROUP EUROPE



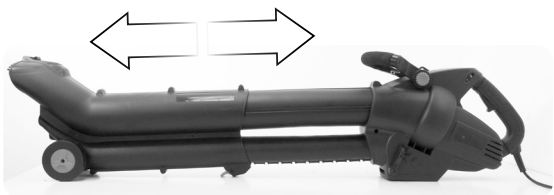
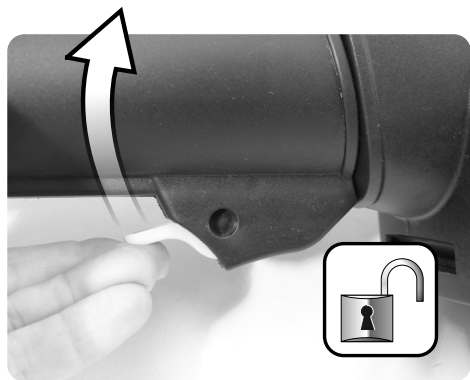
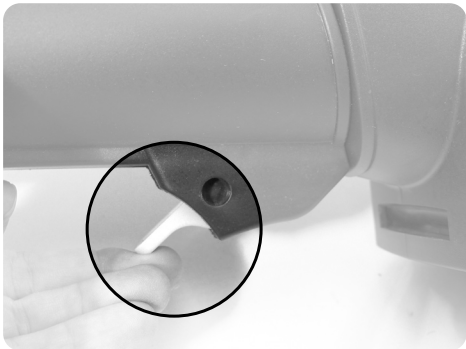
175043-2-D-20210914

**www.fartools.com**



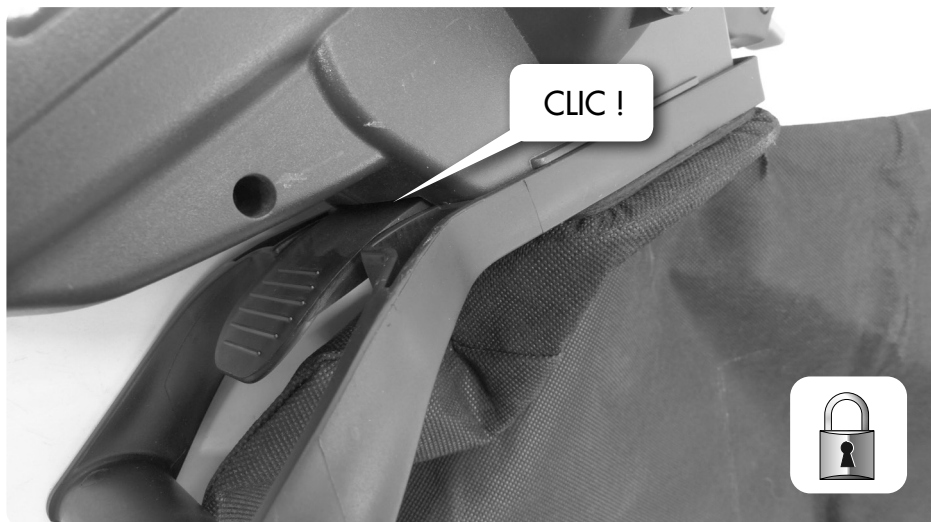
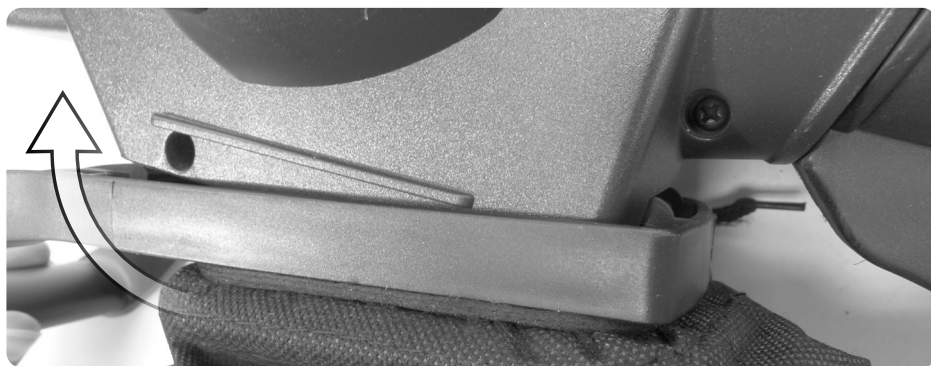
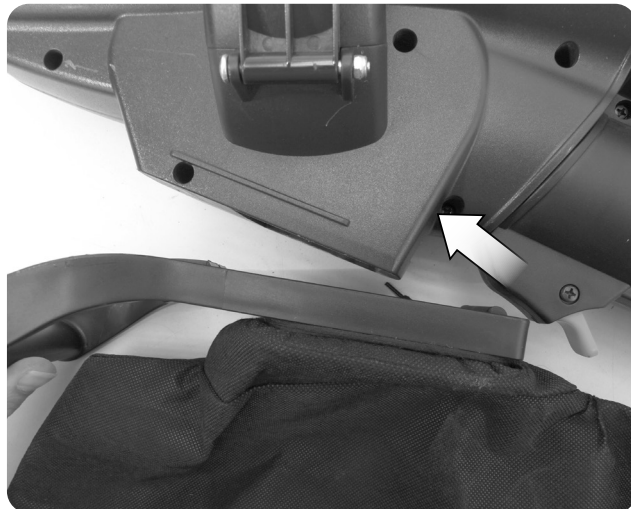
**FIG. A**

01



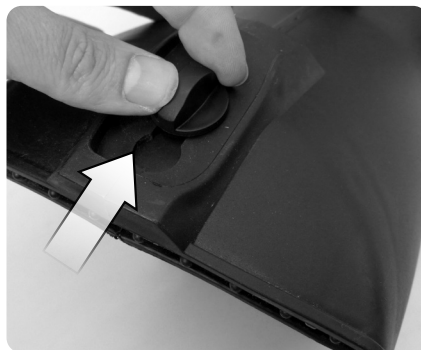


02

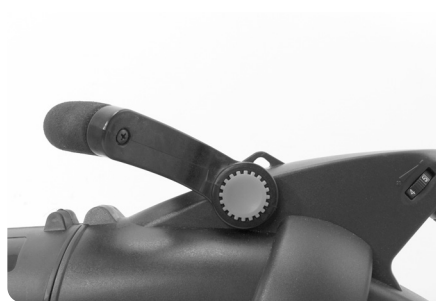
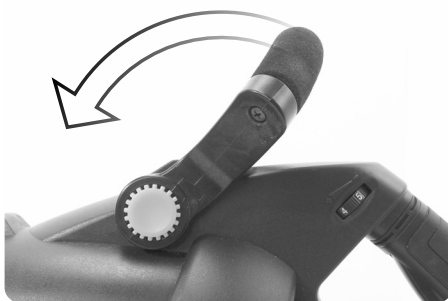
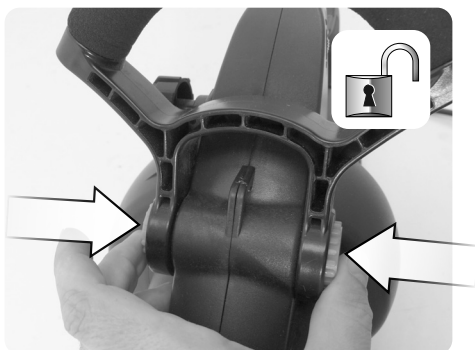




03

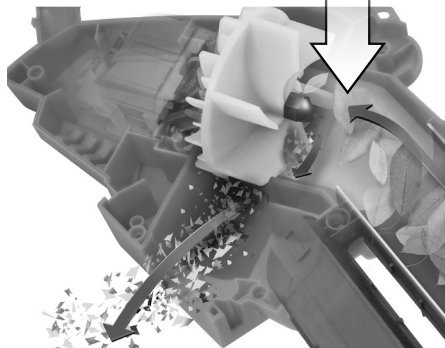
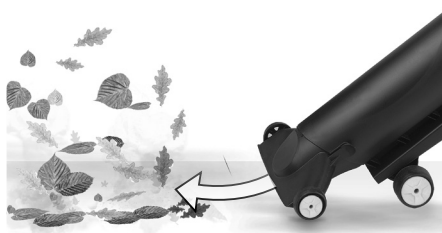
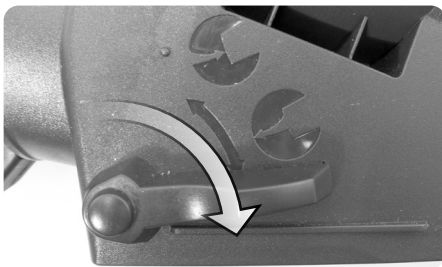


04



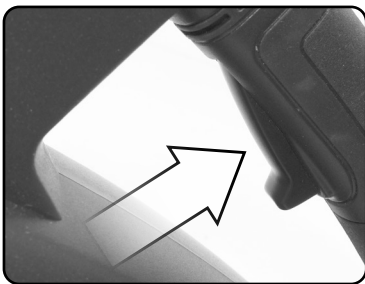


05

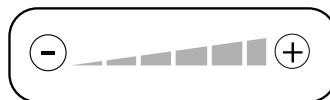
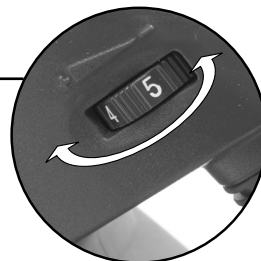


**FIG. B**

01



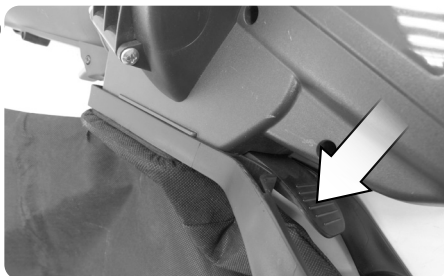
02



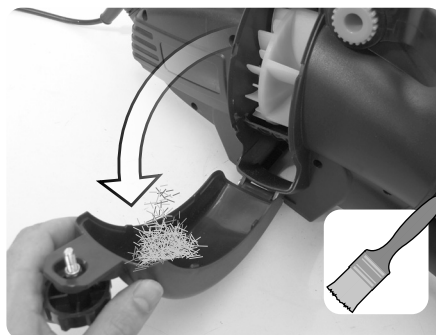


**FIG. C**

01



ZIP !





|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  | <p>Tension et fréquence assignée:<br/>Nominal frequency and power:<br/>Spannung und Frequenz:<br/>Tensión y frecuencia fijada:<br/>Tensione e frequenza assegnata:<br/>Tensão e frequência fixa:<br/>Aangewezen spanning en frequentie:<br/>Ονομαστική τάση και συχνότητα:<br/>Napięcie i częstotliwość przydzielona:<br/>Jännite ja määrätty taajuus:<br/>Angiven spänning och frekvens:<br/>Anført spænding og frekvens:<br/>Tensiune și frecvență de lucru:</p> | <p><b>Заданное напряжение и частота:</b><br/>Tahsis gerilimi ve frekans:<br/>Stanovené napětí a frekvence:<br/>Stanovené napätie a frekvencia:<br/>מחut וtדר מוקצב<br/>القلطية والذبذب المبرمجة<br/>Névleges feszültség és frekvencia:<br/>Napetost in določena frekvenca:<br/><b>Консумирано напрежение и честота :</b><br/>Määratud ping ja sagedus<br/>Nustatyta įtampa ir dažnis<br/>Noteiktais spriegums un frekvence.<br/>Napon i nazivna frekvencija:</p> | 230 V ~ 50 Hz |
|  | <p>Puissance assignée:<br/>Nominal power:<br/>Leerlaufdrehzahl:<br/>Potencia fijada:<br/>Potenza assegnata:<br/>Potência assinada:<br/>Onbelast toerental:<br/>Ονομαστική ή ισχύς :<br/>Prędkość na biegu jałowym:<br/>Teho:<br/>Angiven effekt:<br/>Anført styrke:<br/>Putere de lucru:</p>                                                                                                                                                                       | <p><b>Заданная мощность:</b><br/>Tahsis edilen güç:<br/>Stanovený příkon:<br/>Predpísaný výkon:<br/>כוח מוקצב<br/>القدرة المبرمجة<br/>Névleges teljesítmény :<br/>Določena jakost:<br/><b>Консумирана мощност:</b><br/>Määratud võimsus.<br/>Nustatyta galia<br/>Noteiktā jauda<br/>Nazivna snaga:</p>                                                                                                                                                           | 2800 W        |
|  | <p>Classe d'isolement : 2<br/>Insulation class : 2<br/>Isolierung klasse : 2<br/>Aislamiento clase :2<br/>Isolamento classe :2<br/>Isolamento classe :2<br/>Isolatie Klasse : 2<br/>Εργαλειο τάξης : 2<br/>Izolacja Klasy :2<br/>Eristysluokka :2<br/>Isolering Klass :2<br/>Isoleringsklasse 2<br/>Clasă izolație :2</p>                                                                                                                                          | <p><b>Класс изоляции 2 :</b><br/>Yalıtım derecesi :2<br/>Třída izolace :2<br/>Izolačný systém 2<br/>סוג בידוד 2<br/>فئة العزل 2<br/>Szigetelési osztály :2<br/>Razred izolacije :2<br/><b>Инструмент Клас :2</b><br/>Isolatsiooniklass 2<br/>Izolācijas rūšis 2<br/>Izolācijas klase 2<br/>Izolacija klasa: 2</p>                                                                                                                                                | X             |
|  | <p>Porter une protection auditive:<br/>Wear hearing protective equipment:<br/>Gehörschutz tragen:<br/>Llevar puesta una protección auditiva:<br/>Portare una protezione uditiva:<br/>Utilizar uma protecção auditiva:<br/>Draag gehoorbeschermers:<br/>Φορέστε Προστατευτική ακουστική<br/>Zakładać słuchawki ochronne<br/>Käytä kuulosuojaimia:<br/>Bär hörselskydd:<br/>Der skal benyttes hørevern:<br/>Purtati căști de protecție auz:</p>                      | <p><b>наденьте средства звуковой защиты:</b><br/>İşitsel koruma aleti takın:<br/>Používejte ochranu sluchu:<br/>Noste ochranné sluchadlá:<br/>יש לרכיב הגנת שמיעה<br/>لبس خوذة خض الضجيج<br/>Viseljen fülvédőt<br/>Nositi zašito ušes:<br/><b>Да се използва слухови защитни средства:</b><br/>Kandke kõrvakaitset<br/>Nešioti apsaugą nuo triukšmo<br/>valkāt dzirdes aizsarglīdzekli<br/>Nositi šitņņike protiv buke:</p>                                      | X             |
|  | <p>Porter des lunettes de sécurité :<br/>Wear protective eyewear :<br/>Schutzbrille tragen :<br/>Llevar puestas gafas protectoras :<br/>Portare de gli occhiali di sicurezza :<br/>Utilizar óculos de segurança :<br/>Draag een veiligheidsbril :<br/>Φορέστε Προστατευτική γυαλιά :<br/>Zakładać okulary ochronne :<br/>Käytä suojalaseja :<br/>Använd skyddsglasögon :<br/>Der skal benyttes sikkerhedsbriller :<br/>Purtati ochelari de protecție :</p>         | <p><b>Наденьте защитные очки :</b><br/>Güvenlik gözlükleri takın :<br/>Používejte bezpečnostní brýle :<br/>Noste ochranné okuliare :<br/>תחבוש כחיתוב יפקשמ בכרהל אן<br/>חמל נזלרות וקאי<br/>Viseljen védőszemüveget :<br/>Nositi zaščitna očala :<br/><b>Да се използват защитни очила :</b><br/>Kandke kaitseprille<br/>Nešioti apsauginius akinius<br/>Valkāt aizsargbrilles<br/>Nositi zaštitne naočale:</p>                                                 | X             |





|              |          |
|--------------|----------|
| <b>IP 20</b> | <b>X</b> |
|--------------|----------|

|                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <br><b>L<sub>pA</sub></b> | <b>Niveau de pression acoustique :</b><br>Acoustic pressure level :<br>Schalldruckpegel :<br>Nivel de presión acústica :<br>Livello di pressione acustica :<br>Nível de pressão acústica :<br>Niveau akoestische druk :<br>Στάθμη Θορύβου :<br>Poziom mocy akustycznej :<br>Käytä kuulosuojaimia :<br>Ljudtrycksnivå :<br>Lydtryk :<br>Nível presiune acustică : | <b>Уровень акустического давления. :</b><br>Akustik basınç seviyesi :<br>Hladina akustického tlaku :<br>Hladina akustického tlaku :<br>רמת לחץ אקוסטי.<br>مستوى الضغط السمعي.<br>A hangnyomás szintje :<br>Nivo akustičnega pritiska:<br><b>Равнище на акустично налягане :</b><br>Helirõhu nivoo<br>Akustinio spaudimo lygis<br>Akustiskā spiediena līmenis<br>Razina zvučnog tlaka: | <b>90,8 dB (A)</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|

|                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <br><b>L<sub>WA</sub></b> | <b>Niveau de puissance acoustique :</b><br>Acoustic power level :<br>Schallleistungspegel :<br>Nivel de potencia acústica :<br>Livello di potenza acustica :<br>Nível de potência acústica :<br>Niveau akoestisch vermogen :<br>Στάθμη Ονομαστικής Θορύβου :<br>Poziom mocy akustycznej :<br>Käytä suojalaseja :<br>Ljudstyrkenivå :<br>Lydstyrke :<br>Nível putere acustică : | <b>уровень мощности звука :</b><br>Akustik basınç seviyesi :<br>Hladina zvukového výkonu:<br>Hladina zvukového výkonu:<br>רמת כוח אקוסטי.<br>مستوى الضجيج.<br>a hangnyomás szintje :<br>Nivo akustične jakosti :<br><b>Равнище на вибрации :</b><br>Helivõimsuse nivoo<br>Triukšmo lygis<br>Akustiskās jaudas līmenis<br>Razina zvučne snage: | <b>102,3 dB (A)</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|

NIVEAU SONORE D'EMISSION:

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur  
Incertitude

90,8 dB  
3

Puissance acoustique LWA  
Incertitude

102,3 dB  
3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vide à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | <b>Niveau de vibration :</b><br>Hand/arm vibration level :<br>Vibrationspegel Hand/Arm :<br>Nível de vibración mano/brazo :<br>Livello di vibrazione mano/braccio :<br>Nível de vibração mão/braço :<br>Trillingsniveau hand/arm :<br>Στάθμη κρα'οσμών :<br>Poziom wibracji rżka/ramię :<br>Tárinátaso:<br>Vibrationsnivå hand/arm :<br>Vibrationsniveau :<br>Nível vibrații : | <b>Уровень вибрации :</b><br>Titreşim seviyesi :<br>Úroveň vibrací :<br>Hladina vibrácií :<br>רמת תנודות<br>مستوى الارتجاج.<br>Vibrációsztint :<br>Nivo vibracij :<br><b>Равнище :</b><br>Vibrācijas līmenis.<br>Vibrācijas lygis<br>Vibratsiooni nivo<br>Razina vibracije: | <b>2,702 m / s<sup>2</sup></b> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745:

a

2,702 m/s<sup>2</sup>

Incertitude K

1,5 m/s<sup>2</sup>

L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.

Attention: Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.





|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | X             |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | x             |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 16 m³/min     |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 100-300.min⁻¹ |
|  | <p>Poids :<br/>Weight :<br/>Gewicht :<br/>Peso :<br/>Peso :<br/>Peso :<br/>Gewicht :<br/>Βάρος :<br/>Masa :<br/>Paino :<br/>Vikt :<br/>Vægt :<br/>Greutate :</p> <p><b>Bec :</b><br/>Ağırlık :<br/>Hmotnost :<br/>Hmotnost' :<br/>משקל<br/>الوزن.<br/>Súly :<br/>Teža :<br/><b>Тегло :</b><br/><b>Raskus</b><br/><b>Svoris</b><br/><b>Svars</b><br/>Težina:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3,8 kg        |
|  | <p>Conformité européenne<br/>Conforms to EC standards :<br/>CE-Konformität :<br/>Cumple con las directivas CE :<br/>Conforme alle norme CE :<br/>Conforme às normas CE :<br/>Voldoet aan de EG-normen :<br/>Συμφώνω με τα πρότυπα<br/>Zgodność z normami CE :<br/>EU-standardien mukainen :<br/>EU-standardien mukainen :<br/>Overholder EU standarderne :<br/>Conform cu normele europene:</p> <p><b>соответствие европейским стандартам:</b><br/>Avrupa uygunluk :<br/>evropská shoda :<br/>európska dohoda :<br/>התאמה לתקנים האירופיים<br/>مطابق للمواصفات الأوروبية.<br/>evropska ustreznost :<br/>európai megfelelőség :<br/><b>Съответствие с европейските норми :</b><br/>Euroopa Liidu vastavusmärk<br/>Europinių normų atitikima<br/>Atbilstība Eiropas standartiem<br/>Europiska sukladnost</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | X             |
|  | <p>Lire les instructions avant usage :<br/>Read the instructions before use :<br/>Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen :<br/>Léase las instrucciones antes de usar :<br/>Leggere le istruzioni prima dell'uso :<br/>Ler as instruções antes da utilização :<br/>Lees voor het gebruik de instructies :<br/>Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης :<br/>Zapoznać się instrukcją przed użyciem :<br/>Lue ohjeet ennen käyttöä :<br/>Läs anvisningarna före användning :<br/>Læs instruktionerne før brug<br/>Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile :</p> <p><b>Внимательно прочитайте следующие инструкции :</b><br/>Kullanmadan talimatları okuyunuz :<br/>Pozorně si přečtěte následující pokyny :<br/>Pred použitím si prečítajte pokyny :<br/>ורם חילופי<br/>اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.<br/>használat előtt olvassuk el az utasítást :<br/>Pred uporabo preberite ustrežna navodila :<br/><b>Прочетете указанията за употреба :</b><br/>Enne kasutamist lugege instruksiooni<br/>Prieš naudojimą perskaityti instrukciją<br/>izlasīt instrukcijas pirms lietošanas<br/>Pročitati upute prije uporabe:</p> | X             |





|                                                                                   |  |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|---|
|  |  | X |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|---|

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                       |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|  | <p>Danger :</p> <p>Danger :</p> <p>Gefahr :</p> <p>Peligro :</p> <p>Pericolo :</p> <p>Perigo :</p> <p>Gevaar :</p> <p>Κυδνός :</p> <p>Niebezpieczeństwo :</p> <p>Vaara :</p> <p>Fara :</p> <p>Fare :</p> <p>Pericol :</p> | <p>Опасно :</p> <p>Tehlike :</p> <p>Nebezpečí :</p> <p>Nebezpečnost :</p> <p>סכנה :</p> <p>خطر :</p> <p>Veszély :</p> <p>Nevarnost :</p> <p>Опасно :</p> <p>Oht</p> <p>Pavojus</p> <p>Bistamība</p> <p>Opasnost :</p> | X |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|  | <p>Soumis à recyclage</p> <p>Subjected to recycling</p> <p>Sujeto a reciclaje</p> <p>Sottoposti a riciclaggio</p> <p>Sujeitos à reciclagem</p> <p>Não deite no lixo :</p> <p>Niet wegwerpen :</p> <p>Μην την πετάτε :</p> <p>Nie wyrzucac :</p> <p>Älä heitää pois luontoon :</p> <p>Batteriet får inte kastas :</p> <p>Bortkast det ikke :</p> <p>Nu le auncati :</p> | <p>Не выбрасывайте в мусорный ящик</p> <p>Atmayınız :</p> <p>Nevyhazujte je do běžného odpadu :</p> <p>Neodhadzovat :</p> <p>אין לזרוק סוללות</p> <p>فلا ترمدها هنا في القمامة :</p> <p>ne mečíte!</p> <p>Ne odvržite ga/jih vstran :</p> <p>Не го изхвърляйте :</p> <p>Ärge visake seda minema :</p> <p>Nemetykíté :</p> <p>Nemest :</p> <p>Podvrnuto recikliranju</p> | X |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### Recyclage des déchets :

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|  | <p>Recyclable, soumis au tri sélectif</p> <p>Recyclable, subject to recycling</p> <p>Recyclingfähige, unterliegen Recycling</p> <p>Reciclables, sujetos a reciclaje</p> <p>Riciclabili, soggetti a riciclaggio</p> <p>Recicláveis, sujeito à reciclagem</p> <p>Recycleerbare, onderworpen aan recycling</p> <p>Ανακυκλώσιμες συσκευασίες που υπόκεινται σε κύκλωση</p> <p>Opakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu</p> <p>Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys</p> <p>Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning</p> <p>Рециклиращи се опаковки подлежат на рециклиране</p> <p>Genanvendelig underlagt genbrug</p> | <p>Reciclabile sub rezerva reciclare</p> <p>Повторно упаковка подлежит вторичной переработке</p> <p>Gerí donúšum Geri donúšťurülebílir ambalaj konusu</p> <p>Recyklovatelné podléhající recyklaci</p> <p>Recyklovateľné podliehajúce recyklácii</p> <p>רוחמל רווחמל הזיראה אשונ</p> <p>ریویدتا هدا غال غرضت ریویدتا هدا غال قباؤلا فخل غتلا و قوب غتلا</p> <p>Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás</p> <p>Reciklirati predmet recikliranja</p> <p>Pakendite suhtes ringlussevõtu</p> <p>Pārstrādājams iepakojums otrreizējai pārstrādei</p> <p>Perdirbamų taikomos perdirbimo</p> <p>Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p> | X |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|





- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze zijn gegeven door door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat.

- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

- This product is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given by through a person responsible for their safety, supervision or instruction concerning use of the device.

- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

- Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan sido dadas por través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o instrucciones relativas al uso del dispositivo.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

- Este produto não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham sido dadas por através de uma pessoa responsável pela sua segurança, supervisão ou instruções relativas à utilização do dispositivo.

- Deve vigiar as crianças para garantir que eles não brincam com o dispositivo.



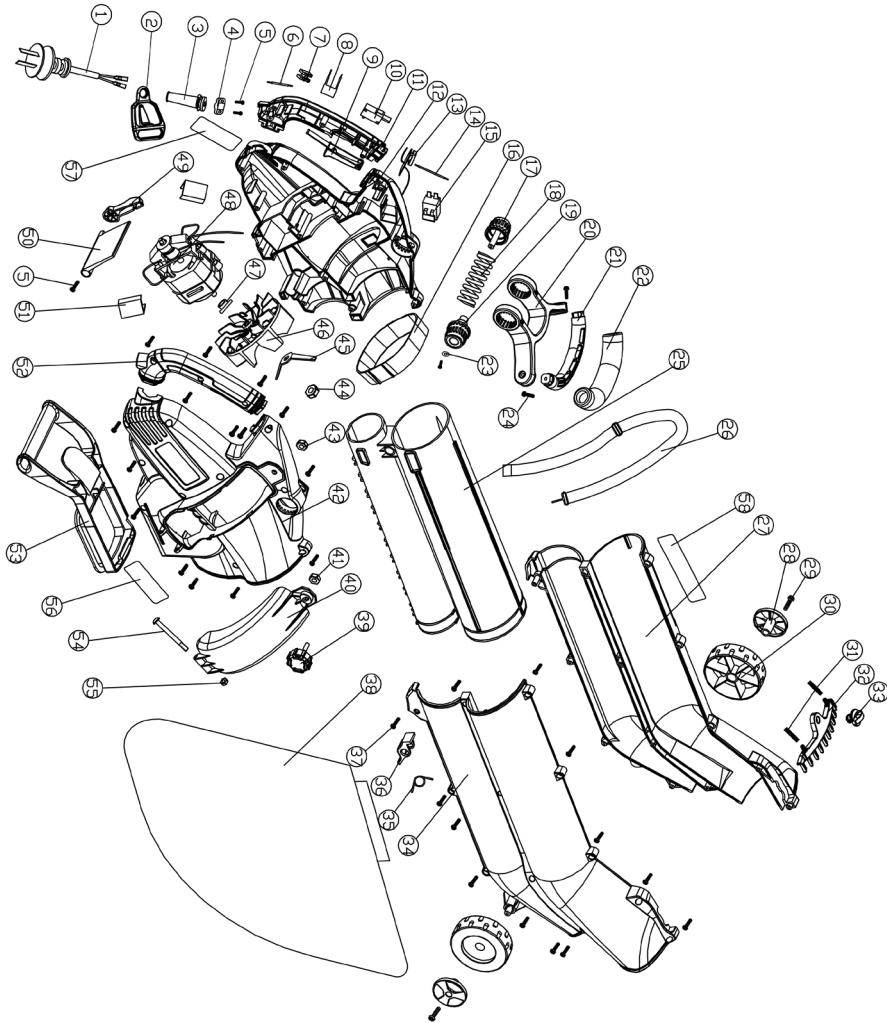


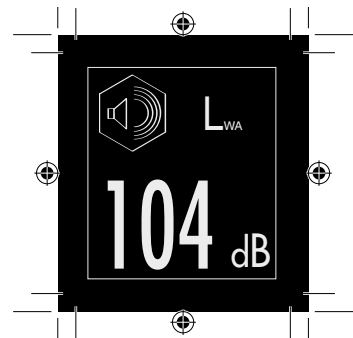
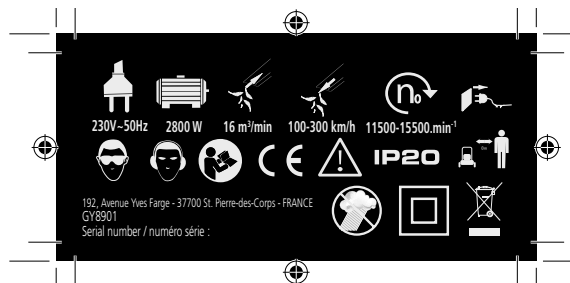
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.<br/>Do not rush. Keep in a suitable and balanced position at all times.<br/>No precipitarse. Guardar una posición y un equilibrio adecuado en cualquier momento.<br/>Non avere fretta. Restare sempre in una posizione e un equilibrio adatti.<br/>Não se precipitar. Manter uma posição e um equilíbrio adaptados em todos os momentos.<br/>Μην επιταχύνετε. Διατηρήστε την ανάλογη θέση και ισορροπία κάθε στιγμή.<br/>Haast u niet. Neem altijd een evenwichtige houding aan.<br/>Nicht übereilt handeln. Nehmen Sie jederzeit eine angemessene Position ein und bewahren Sie das Gleichgewicht.<br/>Nie pracować w pośpiechu. Zachować prawidłową pozycję i równowagę przez cały czas wykonywania pracy.<br/>Älä hätäile. Säilytä aina oikea asento ja tasapaino.<br/>Ne premikajte se. V vsakem trenutku ohranite primeren položaj in stabilnost.<br/>Не бързайте. Запазете подходящо положение на тялото и равновесие във всеки един момент.<br/>Man må ikke forhaste sig. Bevar altid en velegnet position og ligevægt.<br/>Nu vă grăbiți. Păstrați o poziție și un echilibru adaptate oricărei împrejurări.<br/>Не торопиться. Постоянно сохранять равновесие и соответствующую позу.<br/>Acele etmeyin. Her an soğukkanlılığınıza muhafaza edin.<br/>Μην επιταχύνετε. Διατηρήστε την ανάλογη θέση και ισορροπία κάθε στιγμή.<br/>Nevykonávajte unáhľadné pohyby. Zachovajte si polohu a rovnováhu prispôsobenú každému momentu.<br/>אין להיחזק על השמור על תנוחה ושייו משקל מאומימככל רגע.<br/>تستعمل حافظ على وضعية و اعدة و توازن ملائم على الدوام<br/>Ne siessen. Mindig őrizzze meg az adott helyzetnek megfelelő pozíciót és egyensúlyt<br/>Ne premikajte se. V vsakem trenutku ohranite primeren položaj in stabilnost.<br/>Mitte puudutada. Hoiduda eemale ja igal juhul säilitada tasakaal.<br/>Nepieskarties. Jēbkurā gadījumā atstāties pienācīgā attālumā un būt līdzsvarā.<br/>Nepieskarties. Jēbkurā gadījumā atstāties pienācīgā attālumā un būt līdzsvarā.<br/>Ne žurite. Uvijek držite odgovarajući položaj i ravnotežu.</p> |    |
|    | <p>Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.<br/>Keep children and other people well away from you when you are using the tool.<br/>Mantener a los niños y a las personas presentes apartados durante la utilización de la herramienta.<br/>Durante l'uso dell'attrezzo allontanare i bambini e le persone presenti.<br/>Manter as crianças e demais pessoas presentes a distância durante a utilização da ferramenta.<br/>Kinder und sonstige anwesende Personen während der Arbeit vom Werkzeug entfernt halten.<br/>Houd kinderen en anderen uit de buurt terwijl u het gereedschap gebruikt.<br/>Κρατήστε μακριά τα παιδιά και τους ανθρώπους που είναι παρόντες κατά την διάρκεια της χρησιμοποίησης του εργαλείου.<br/>Dzieci i inne osoby powinny przebywać w bezpiecznej odległości w czasie użytkowania narzędzia.<br/>Pidá lapset ja muut ihmiset loitolla käytäessäsi laitetta.<br/>Med uporabo orodja naj se otroci in prisotne osebe nahajajo stran od le-tega.<br/>Държете децата и присъстващите лица на разстояние при използване на инструмента.<br/>Hold børn og tilskuere på afstand, mens værktøjet bruges.<br/>Tínejtí la distantā copii și persoanele prezente în timpul utilizării aparatului.<br/>Дети и прочие присутствующие лица, должны находиться на расстоянии от работающего инструмента.<br/>Počas používania nástroja udržiujte deti a prítomné osoby v dostatočnej vzdialenosti.<br/>יש להרחיק היציה ילדים ואנשי ההנוכחים בעת שימוש בכלי זה.<br/>نتجت الأدوات الكهربائية شرارات يملأن أن تتسبب في اشتعال الأغيار أو لدخ ان<br/>Az eszköz használatá közben tartsa távol a gyermekeket és a jelen levő személyeket.<br/>Počas používania nástroja udržiujte deti a prítomné osoby v dostatočnej vzdialenosti.<br/>Hoolitsege laste ja teiste seadmele lähedalviibivate isikute ohutuse eest.<br/>Uzmaniet bērns un personas, kas atrodas ieslēgtu elektroierīču tuvumā.<br/>Pasirūpinti vaikai ir asmenimis esančiais šalia veikiančio prietaiso.<br/>Držite djecu i druge dijelove dok koristite alat.</p>                                           |    |
|  | <p>Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.<br/>Damaged or twisted flexes increase the risk of electric shocks.<br/>Beschädigte oder verknottete Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.<br/>Cordones deteriorados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.<br/>Dei cavi danneggiati o annodati aumentano il rischio di shock elettrico.<br/>Een beschadigd of verward snoer vergroot het gevaar op elektrische schok.<br/>Τα φθαρμένα ή μπερδωμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.<br/>Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.<br/>Vahingotõttuneet ja sotkeentuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.<br/>Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje elektrošoka.<br/>Повреждени или заплетени кабели повишават риска от токов удар.<br/>Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger forøger risikoen for elektriske stød.<br/>Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.<br/>Поврежденные или спутанные электрические шнуры увеличивают риск подвергнуться удару электрическим током.<br/>Hasar gören veya dolaşan kablolar elektrik çarpması riskini artırır.<br/>Poškodené nebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického šoku.<br/>Poškodené, alebo zamotané napájacie šnúry zvyšujú riziko elektrického šoku.<br/>פתילים שניזוקו או מסובכים זה בזה עלולים להגדיל את הסכנה למכת חשמל.<br/>تزيد الأسلاك الكهربائية المتلفة أو المتشعب من خطر صدمة كهربائية<br/>A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.<br/>En skadad eller trasslig sladd ökar risken för elstöt<br/>Riknemud ja vigastatud toitejuhtmed võivad põhjustada elektrilööke ja lühiühendusi.<br/>Sabojati vai samudžināti vadi palielina elektrības īssavienojuma risku.<br/>Pažeisti ar supainioti laidai didina trumpojo elektros jungimo riziką.<br/>Oštečení ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.</p>                                                                                                                                                                                   |  |





## AB 2600B





DECLARATION DE CONFORMITE  
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
KONFORMITÄSERKLÄRUNG  
DECLARATION CONFORMITY  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI  
OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
Overensstemmelseserklæring  
Δήλωση συμμόρφωσης συμμόρφωσης

Declarație de conformitate  
Vyhlasenie zhody  
הצהרת תואמת  
UYGUNLUK BEYANI  
التصريح بالمطابقة  
Prohlášení shody  
Egyezőségi nyilatkozat  
Декларация за съответствие с нормите  
Izjava o skladnosti  
DEKLARACIJA  
ATITIKTIES DEKLARACIJA  
KINNITUS

Le soussigné,  
Ondergetekende,  
Der Unterzeichner,  
O abaixo assinado,  
Undertecknad,  
Долуподписаният  
Undertegnede  
Subsemnatul,  
Я, нижеподписавшийся,  
Imzalayan,  
Niže podepsany,  
Toliau pasirašęs

**Déclare par la présente que,**  
Verklaart hiermede dat,  
Erklärt hiermit daß,  
Declara pela presente que,  
Förklarar härmed att  
Заявляю с настоящим  
erklærer hermed, at  
Declar prin prezenta că  
настоящим подтверждаю, что  
Mevcut belgeyle beyan ediliyorum ki,  
tímto prohlašuje, že,  
Pareiskia, kad,

Personne autorisée à constituer  
le dossier technique :  
Ronan GUILLIOT



FAR GROUP EUROPE  
192, Avenue Yves Farge  
37700 St. Pierre-des-Corps  
FRANCE

El suscrito,  
Il sottoscritto,  
The undersigned,  
Nízej podpisany  
Allekirjoittanut,  
Ουπογεγραμμένος  
Nižšie podpisaný  
החתום מטה  
الموقع أدناه  
Alulírott,  
Podpisani,  
Apakšā parakstījis  
allakirjutanu

Declaro por la presente, que,  
Dichiare che,  
Declares that,  
Oświadczam niniejszym, że  
Ilmoittaan täten että,  
Δηλώνω με την Παρούσα  
týmto vyhlasuje, že  
מצהיר בזו כי  
يصرح إستنادا على ذلك  
kijelentem, hogy a készülék Izjavlja da,  
Pareiskia, kad,  
Ar šo apliecinā, ka,  
Kinnitab, et

**Aspirateur souffleur de feuilles / Air blower / Laubsauger / Soplador de aire /  
Soffiatore d'aria / Soprador de ar / Luchtblazer / Φυσητήρας αέρος / Nadmuch powietrza /  
Ilmanpuhallin / Lufibläsare / Вьздушен нагнетател / Blæser / Sufletă de aer / Воздуходувка /  
Hava üfleleyici / Vzduchové dmýchadlo / Dúchadlo vzduchu / ריווח חופמ / زافخ هوا / Légfúvó / Zračna turbina /  
Öhupuhur! Ventilators / Valutyvas su oro pūtikliu / List puhala usisavač**

code

FARTOOLS / 175043 / AB 2600B / GY8901

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,  
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,  
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,  
Respecta e está em conformidade com as normas CE,  
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,  
Съответства и отговаря европейските норми  
er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne  
Este conform și satisface normele CE  
полностью соответствует и удовлетворяет  
требованиям стандартов ЕС  
CE şartlara uygundur,  
odpovídá normám ES,  
Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,  
E conforme alle direttive CEE,  
Complies with the EEC directives and standards,  
Odpowiada normom UE,  
Täyttää EU-vaatimukset,  
Είναι σύμφωνα και ανταποκρίνεται στα Πρότυπα CE  
zodpovedá normám ES,  
מתאים ועונה לתקני CE  
بأن الجهاز يطابق و يالبي معايير مجموعة الدول الأوروبية  
kielégíti a CE szabványok előírásait,  
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.  
Atbilst un atbilst EK direktīvas un standartus,  
Vastab ja vastab EU direktīvidele ja standartiteile,

2006/42/EG 2014/30/EU 2011/65/EU 2015/863/EU

EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN 60335-1:2012/A2:2019  
EN 50636-2-100:2014  
EN 62233:2008

Ronan GUILLIOT,  
Directeur Général  
19/05/2020  
Fait à St. Pierre-des-Corps



## GARANTIE - WARRANTY



### FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

### DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in Bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

### IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un' avaria dell' attrezzo.

### EN. GARANTEE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

### ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

### NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

### PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme às normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

### EL. ΕΠΙΓΥΗΗ

Αυτό το εργαλείο είναι συμβατικά εγγυημένο έναντι τυχόν κατασκευαστικών και υλικών ελαττωμάτων, από την ημερομηνία πώλησης στον χρήστη και με την επίδειξη της απόδειξης πώλησης. Η εγγύηση περιλαμβάνει την αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τα πρότυπα της συσκευής, ούτε σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από μη εξουσιοδοτημένες επεμβάσεις ή αμέλεια εκ μέρους του αγοραστή. Η εγγύηση δεν ισχύει για ζημιές που προκαλούνται από βλάβη του εργαλείου.

### PL. GWARANCJA

Narz' dzie jest obje' te gwarancja na wszelkie wady konstrukcyjne i materia[owe, licząc od daty sprzeda' y

u' ytkownikowi i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymian' cz' Ąci wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku u' ytkowania niezgodnego z normami urz' adzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych dzia[aniami niedozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powsta[tych z powodu upadku urz' adzenia.

### SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, fr' an och med tidpunkten f' r anv' andarens ink' op och genom uppvisning av kassavittot. Garantin best' r i att ers' atta de bristf' alliga delarna. Denna garanti g' aller inte om anv' andningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej till' atna ingrepp eller p' grund av k' oparens v' ardsloshet. Garantin g' aller inte f' rskador som orsakats av att verktyget fungerat bristf' alligt.

### FI. TAKUU

T' am' an laitten takuu on voimassa sopimuksenmukaisesti kattaen kaikki rakenne- ja materiaali- viat lukien ostop' alv' ast' a kassakuittia vastaan. Takuu sis' all' t' a' viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeiden- vastaista k' ayt' o' t' a eik' a valtuuttamattomien henkil' oiden k' asittelyst' a tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa my' osk' aan toimintah' airi' oist' a aiheutuneita vahinkoja.

### BU. Гара́нция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна на потребителя. Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

### DA. GARANTI

Dette v' erktoj er d' ekket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som g' alder fra k' obsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien best' r i at udskifte de defekte dele. Garantien d' ekker ikke fejl opst' aet som f' olge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller skader opst' aet ved ikke autoriserede

## SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net





indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

#### RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor viciilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casă. Garanția constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploataării în alt mod decât cel recomandat de normele aparatului și nici în caz de stricăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

#### RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силу контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерба, возникшего в результате сбоев в работе изделия.

#### TU. GARANTI

Bu araç, satış tarihinden itibaren, kullanıcının sadece vezne alıncısını sunmasıyla tüm üretim ve malzeme hatasına karşı garantilidir. Garanti eksik olan kısımları değiştirmek içindir. Bu garanti aracın şartlarına uygun olmayan işleme durumunda, izin verilmeyen kullanımlardan kaynaklanan hasarlar da veya alıcının isteği durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliğinden meydana gelen bir zarara uygulanmaz.

#### SK. ZÁRUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladničního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Tato záruka neplatí v případě použití přístroje, které neodpovídá normám,

ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadou nástroje.

#### SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škôd spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

#### HE. אחריות

עם הצגת חשבונית קופה, האחריות משמשה ביצור או בחומר, החל מיום המכירה למשתמש כללי זה חלה אחריות לפי חוזה מנני כל ליקוי של נזק שנגרם על ידי התערבות תללא הי שימוש במכשיר שאינו מתאים לתקנים ובמקרה הקלויים אחריות זו אינה חלה במקרה של נזק שנגרם על ידי תקלה בכלי. החלף תחלקם רשלנות מאת הקונה. האחריות אינה חלה על סמכות או על ידי

#### AR. الضمان

وبناء على مجرد تقديم بطاقة الشراء يتل في اعتبارا من تاريخ البيع البيع الى المستعمل من أي عيب في التصني عوفي المواد, لإتلافات إن هذه العدة مضمونة تعاقدية المطابق لمعايير الجمارك, ولا في حالة تعرضه قابل للتطبيق في حالة الإساءة عدم غير سبب الإجزاء, إلا غلطة لا يكون هذا الضمان على الخدم الناتج عن غل الخدم في أي الماد من قبل المشتري لا ينطبق الضمان عن عمليات تدخل غير مخصصة أو في حالة ناعة

#### HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerülése esetére, a fogyszórtó részére történt eladás napjától számítva, a pénztári blokk egyszerű felmutatása ellenében. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készülék nem rendeltetésszerűen használták, sem illetéktelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

#### SL. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zaščiteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroči okvara

orodja.

#### ET. GARANTII

See tööriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates müümise päevast ja kasattseki alusel kasutatjale kõigi konstruktsiooni- ja materjalivigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade väljavahetamises. See garantii ei kehti aparadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamistest või hooletuseta jätmisest tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

#### LV. GARANTĪJA

Šis prietaisys yra užtikrinamas kaip itin geros kokybės, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trumplataikius gedimus. Ši garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam šio aparato vartojimo instrukcijų, tai pat pačiam pirkėjui ji sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisą naudojant ne pagal paskirtį ir jį apgadinus

#### LT. GARANTIJA

Šim darbarikam ir ligumā noteikta garantija visiem defektiem, kas saistās ar konstrukciju un materiālu, sākot ar pārdošanas datumu, kad māšīnu pārdod lietotājam un vienkārši uzrādot kases čeku. Garantija iekļauj bojāto daļu nomaiņu. Šī garantija nāv derīga, ja aparāts nāv lietots saskaņā ar drošības noteikumiem, ne gadījumos ja bojājumi radušies nesankcionētas iejaukšanās gadījumā vai arī pircēja nolaidības dēļ. Garantija nāv derīga, ja bojājumi radušies darbarika defekta dēļ

#### HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slučaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje računa. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slučaju štete uzrokovane neovlaštenim intervencijama ili nemarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

#### SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net